

Irma-West-Kinder- und Heimatfest in Hechingen

18. bis 21. Juli 2014



70.
Fest





Ohne Sparkasse fehlt was:
* Unser Engagement
für die Region.

www.sparkasse-zollernalb.de

 Sparkasse
Zollernalb

Es gibt Dinge, die sind unverzichtbar für unsere Region: die Landschaft, die Menschen und natürlich die Burg Hohenzollern. Unsere Sparkasse gehört auch dazu. Seit über 175 Jahren arbeiten wir für die Region. An über 60 Standorten sind unsere kompetenten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Sie da. Unsere Unterstützung des Mittelstands sichert viele Arbeitsplätze. Unser Ziel: Wir wollen, dass die Region so stark bleibt wie das Wahrzeichen, unter dem sie steht. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**



Werte Gäste, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Festhandlung und Umzug, Schülerturniere, Seniorennachmittag, Der Marktplatz lebt, Vereinskioske, Vergnügungspark und Pfadi-Jurte: das Kinderfest bietet alljährlich ein tolles Programm für Jung und Alt, für Hechinger, aber auch für Gäste aus nah und fern.

Ein Fest von vielen für alle also. Sämtliche Stadtteile, städtischen Schulen, Musikvereine und viele weitere Gruppen und Vereine der Zollernstadt machen beim großen Festumzug mit. Ein Zeichen für das Zusammengehörigkeitsgefühl innerhalb der Gesamtstadt Hechingen.

Neu sind in diesem Jahr die Kostüme für die Stelzenläufer der Werkrealschule und die Erweiterung der Auswanderergruppe der Realschule. Neu vergeben wurde auch der Vergnügungspark auf dem Festplatz im Weiher. Das Volksfestunternehmen Uebel und Sachs als Generalpächter bietet spektakuläre Fahrgeschäfte und alle Arten von Belustigungen.

Der Irma-West-Gemeinschaft e.V., die das Kinderfest zusammen mit der Stadt ausrichtet, und den vielen Vereinen, Gruppen, Institutionen und Mitwirkenden, die gemeinsam die einzigartige Atmosphäre des Kinderfestes schaffen, sagen wir ein herzliches Dankeschön.

Allen Besuchern des Irma-West-Kinder- und Heimatfestes, ganz besonders den Kindern, wünschen wir viel Freude und dem Fest einen erfolgreichen Verlauf bei hoffentlich sonnigem Wetter.

Dorothea Bachmann
Bürgermeisterin der
Stadt Hechingen

Franz Ermantraut
1. Vorsitzender der
Irma-West-Gemeinschaft e.V.



Ihr Werbeateller in Hechingen

ERFOLGE*feiern!*



Printdesign • Webdesign • Werbetechnik • Medienberatung

Inf. N. Ottenbreit • Frauengartenstr. 2 • 72379 Hechingen • Fon 70 20 530 • www.butterfly-art.de

Bilder, Geschichten, Geschichte des Kinderfests:
www.irma-west-kinderfest.de



Das Irma-West-Kinder- und Heimatfest

Musik, Theater, Festumzug, Sport, Spiel, Geselligkeit: ein Fest für alle

Wenn alljährlich das Irma-West-Kinder- und Heimatfest – von den Hechingern schlicht „das Kinderfest“ genannt – stattfindet, ist von Freitag bis Montag Jung und Alt auf den Beinen. Ein abwechslungsreiches Programm vereint die Bürgerschaft sowie zahlreiche Besucher aus der nahen und fernen Umgebung bei kulturellen, sportlichen und auch kulinarischen Höhepunkten. Für auswärts lebende Hechinger ist das Kinderfest ein willkommener Anlass, um ihre Heimatstadt zu besuchen.



Rasen, Rummel, Schwof und der Seniorennachmittag: der Freitag

Eröffnet wird das Kinderfest mit Fußball- und Völkerballturnieren der Hechinger Schulen. Mit dem Fassanstich am Freitagabend – diesmal ausgerichtet und musikalisch umrahmt von der Stadtkapelle Hechingen – beginnt das bunte



Treiben auf dem Festplatz. Danach steht die Geselligkeit in den gemütlichen Vereinskiosken oder ein Besuch des Vergnügungsparkes im Vordergrund. In der Pfadi-Jurte sorgen die Diskjockeys Schlappsen und Reiner für Schwof-Stimmung pur. Der Seniorennachmittag findet am Freitag Nachmittag statt. Ein kurzwöchiges Programm sowie Kaffee und Kuchen erwarten die Senioren in der Stadthalle Museum.



„TRADITION.“



Wir
fördern
die Region!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Als genossenschaftliche Volksbank Hohenzollern fühlen wir uns mit der Region Hohenzollern, den Menschen und Institutionen eng verbunden. Deshalb setzen wir uns auch für die Menschen vor Ort ein und sehen uns als Förderer von sozialen, kulturellen und sportlichen Projekten.

www.voba-hohenzollern.de



Volksbank
Hohenzollern eG

Das Irma-West-Kinder- und Heimatfest

Angebote für Kinder an allen Tagen

Von Samstag bis Montag ist für die Kinder und natürlich auch für deren Eltern Spiel und Spaß angesagt: ADAC-Fahrradturnier, „Der Marktplatz lebt“ mit Kinderflohmarkt, Spielangebot und Bühnenprogramm am Samstag, am Sonntag

findet nach

dem Festumzug eine Zauberer- oder Clownshow in der Pfadfinder-Jurte statt. Am Montag gibt es verbilligte Fahrpreise im Vergnügungspark sowie eine Bastelwerkstatt der Hechinger Kindergärten. Ebenfalls am Montag: Sonderfahrten für Kinder von Hechinger Behinderteneinrichtungen.

Höhepunkte: die Festhandlung und der Festumzug

Ein eindrucksvolles Schauspiel bieten der Lampionumzug und die Festhandlung am Samstagabend auf dem Marktplatz. Die effektvolle Beleuchtung, Tanz, Musik und Theater machen die Darstellung der Hechinger Gansfußsage und der Lebensgeschichte des Kinderfeststifters Fred West zu einem unvergleichlichen Erlebnis. Der Abend wird eingeleitet von einem Platzkonzert der Stadtkapelle Hechingen.





Kinder sind unsere Zukunft! Wir machen uns für sie stark.

Kinder sind das Wertvollste, was wir haben.
Darum unterstützen wir sie.

Zum einen, indem wir das Irma-West-Kinderfest unterstützen. Und zu anderen, indem wir unsere Verantwortung für kommende Generationen wahrnehmen und zusammen mit ELCO energiesparende und nachhaltige Heizlösungen anbieten.

Für einen schonenden Umgang mit den natürlichen Ressourcen und eine lebenswerte Zukunft.



Joachim Restle
Der Fachmann für Wasser u. Wärme

Heizung - Sanitär - Flaschnerei

Schlatter Straße 51 - 72379 Hechingen

Telefon 074 71 / 52 31

www.restle-hechingen.de

Das Irma-West-Kinder- und Heimatfest



Der Sonntag steht ganz im Zeichen des

großen Festumzuges. Von

der frühen Geschichte der Römer und Alemannen bis hin zur Gegenwart reicht das Spektrum an historischen, bunten und fröhlichen Gruppen aus der Gesamtstadt. Als Gastgruppe werden die Rudentrommler aus Ravensburg erwartet.

Übrigens: der Umzug zeugt dieses Jahr so richtig von der zusammengewachsenen Gesamtstadt Hechingen: sämtliche Stadtteile und sämtliche Musikvereine nehmen teil.

Vergnügungspark, Vereinskioske und Pfadi-Jurte: der Festplatz im Weiher

In den „Weiher“ kommt wohl jeder Besucher des Hechinger Kinderfestes. Ein Bummel über den Vergnügungspark, eine walghalsige Fahrt mit einem der Fahrgeräte, ein Versuch an der Schießbude oder ein Glücksgriff in die Lostrommel versprechen spannende Unterhaltung. Gemütlich feiern, essen und trinken lässt es sich in den Kiosken der Vereine mit einem reichhaltigen Angebot an Speisen und Getränken.

Bilder, Geschichten, Geschichte des Kinderfestes:
www.irma-west-kinderfest.de



Für Highlights in Sachen Disco und Rock sorgen die Hechinger Pfadfinderin ihrer Jurte auf der Schwimmbadwiese: Schwof mit den Diskjockeys Schlappsen und Reiner am Freitag, am Samstag rocken Green Waste und Skilled Panches die Bude, am Sonntag reizen die Bronnweiler Weiber die Lachmuskeln und am Montag ist After Work Rock angesagt.



Erdgas & Strom

Zollernenergie

Alles aus einer Hand.



Egal ob für Haushalt oder Gewerbe,

wir sind Ihr Regional-Versorger im Bereich Erdgas und Strom mit über 100 Jahren Erfahrung.

Wir beraten Sie gerne – wir freuen uns auf Ihren Besuch und sind persönlich für Sie da.



Stadtwerke Hechingen

natürlich Zollernenergie

Tel. 07471.9365-0 · Fax 07471.9365-30
www.stadtwerke-hechingen.de

Disco und Rock in der Pfadi-Jurte

Disco, Rock und Kabarett: Kultur in der Pfadi-Jurte

Wenn das urige traditionelle Jurten-Zelt erst einmal auf der Schwimmbadwiese beim Festplatz aufgebaut ist, dann gibt es kein Halten mehr: „Party in der Jurte“ lautet das Motto der Hechinger Pfadfinder.

Gleich am **Freitag** (18. Juli, 21.00 Uhr) legen die Diskjockeys Schlappsen und Reiner zum **Schwof** auf. Abtanzen auf die Musik der letzten hundert Jahre ist Pflicht bei dieser Kultveranstaltung für Musik- und Partyfans.

Am **Samstag** (19. Juli, 20.00 Uhr) rocken Green Waste und Skilled Punches die Jurte.

Ein bisschen programmatisch erscheint der Bandname (Biomüll?), nennen die Bandmitglieder von **Green Waste** ihre Musik doch „Alternative Green Rock“. Und erklären selbstbewusst: „Unsere Musik live zu erleben bedeutet,

seine Zeit sinnvoll zu verschwenden“. Verschwendet wird mit melodiosen Songs mit Ohrwurmcharakter, straighten Riffs, die richtig krachen und schönen Balladen zum dahinschmelzen. Green Waste sind Alex (Schlagzeug), Andi (Bass, Gesang), André (Gitarre, Gesang) und Marcel (Gitarre).



Seit 2003 machen die **Skilled Punches** die Welt ein bisschen lauter, in der Pfadi-Jurte hat die Band aus dem Zollernalbkreis ihr Können bereits bewiesen. Die „Gewandten Schläge“, auch als „Erfahrene Hans-

wurst“ zu übersetzen, begeistern mit „Gesang fast wie King Loui, krachige Gitarren, ne Trommel, die Dir den Arsch versohlt und n' Bass, der das Ganze rund macht“. Mit dabei sind Marc Buchstor (Gesang, Ei), Christian Stengel (Bass, Gesang), Arvid Richter (Gitarre, Schreibmaschine), Moritz Dehner (Schlagzeug) und Thomas Haug (Gitarre).

Tradition verpflichtet

Mit dem Steindruck fing bei Glückler alles an. Heute produzieren wir mit modernster Drucktechnik.



Handwerkskunst gepaart mit aktuellem Fachwissen und modernster Technik lassen uns zum kompetenten Partner für Ihre Druckerzeugnisse werden.

Ob im Ein- oder Mehrfarbenbereich, unsere Fachkräfte sorgen für hochwertige Produkte.

Drucke auf Ausstattungspapier oder mit FSC®-Label (FSC-C106855) – kein Problem. Mit Ihren Anforderungen können wir unsere Stärke zeigen: lackieren, perforieren, rillen, prägen, stanzen und nummerieren. Drucksachen mit Konfektionierung erledigen wir zuverlässig inklusive kostenfreier Lieferung.

Vorab- und Kleinauflagen drucken wir digital, schnell und günstig.

Glückler

D R U C K + G R A F I K

Neue Rottenburger Straße 35
72379 Hechingen

Telefon (07471) 9889-0
www.glueckler.de

Kabarett in der Pfadi-Jurte / Gäste beim Kinderfest



Am **Sonntag** (20. Juli, 19.30 Uhr; Einlass 19.00 Uhr) gibt es kein Halten für die Lachmuskeln mehr. Angeregt werden diese von den **Bronnweiler Weibern**. Das wortgewaltige Duo liefert schwäbisches Kabarett vom Feinsten. Mit Hut, Schurz („frisch büglad, zom Wäscha hots nemme g'langad“),

grauschwarzer Wollstrumpfhose und einem „Handdäschle“ ausgerüstet treten die Damen an, um mit Intelligenz und einer umwerfenden Mimik gesellschaftliche Themen komödiantisch dem Publikum näher zu bringen.

Am **Montag** (21. Juli, 20.00 Uhr) schließlich laden die Pfadfinder zum abschließenden „**After Work Rock**“ ein.

Ravensburger Rutentrommler zu Gast beim Umzug

Seit vielen Jahren nehmen die Rutentrommler aus Ravensburg am Kinderfest teil, zu denen die Irma-West-Gemeinschaft einen langjährige Freundschaft unterhält. Das Ravensburger Rutenfest ist eines der



ältesten Schüler- und Heimatfeste Deutschlands. Während der Festtage erfreuen viele Trommel- und Spielgruppen das Herz der Besucher aus nah und fern. Die Rutentrommler sind die traditionsreichste und älteste dieser Trommelgruppen, wurden sie doch schon 1685 in den Protokollen des Rates der Freien Reichsstadt Ravensburg erwähnt. Heute besteht die Gruppe aus 36 Schülern und Schülerinnen der Klassen 7-9 verschiedener Ravensburger Schulen. Seit 1992 nehmen die Rutentrommler als erstes (und bislang einziges!) der traditionellen Ravensburger Trommlerkorps Jungen und Mädchen gleichberechtigt auf. Rekordverdächtig ist auch: seit 1970 (!) werden die Rutentrommler vom Trommlerbeauftragten Kurt Schlachter betreut.



D O M Ä N E
GOLFPARK 



TÄGLICH AB 11 UHR GEÖFFNET

DER FREIZEITSPASS FÜR DIE GANZE FAMILIE

Je 18 komplett unterschiedliche Bahnen lassen das Golfspielen bzw. Minigolfen zu einem einzigartigen Erlebnis werden.

Mitarbeitermotivation und Teambuilding funktionieren hier wie von selbst. Der einzigartige Golf-Spaß für die ganze Familie oder für Firmenevents und Sommerfeste.

Für Feierlichkeiten können Firmen die Anlage buchen und nach der Partie Golf im Domäne Biergarten oder in einem unserer Säle den Abend ausklingen lassen.

**WIR FREUEN UNS MIT IHNEN AUF
DIESES BESONDERE ERLEBNIS.**

HOFGUT DOMÄNE HECHINGEN

Brielhof 1 | Hechingen | Tel. 07471.960.192-10

www.hofgut-domaene.de



Mehr Bilder vom Kinderfest:
www.irma-west-kinderfest.de





seit 1907

Getränke
Reinfrank

Im Weiher 19 · 72379 Hechingen
Tel. 07471/5716 · Fax 07471/5718

HEIMDIENST
KALTGETRÄNKEAUTOMATEN
FESTSERVICE

*Mit Erfahrung
fährt man gut.*

*Über 80 Jahre Tradition im Busverkehr.
Sicher. Pünktlich. Kompetent.*



HVB WIEST+SCHÜRMANN
Hechinger Verkehrsbetriebsgesellschaft mbH

Brunnenstraße 11 · 72379 Hechingen
Telefon 07471 - 93500 · Telefax-9350
info@hvb-hechingen.de
www.hvb-hechingen.de

Speis' und Trank – Das kulinarische Angebot auf dem Festplatz im Weiher

Selbstverständlich gehört zu einem Fest auch das Essen und Trinken. Die gemütlichen Vereinskioske auf dem Festplatz bieten ein reichhaltiges Angebot an Speisen und Getränken an. Guten Appetit und wohl bekomm's!

Angebote aller Kioske:

Rote Wurst, Pommes, Kaffee und Kuchen, Getränke aller Art

Akkordeon-Club Hech.

Schweinehals-Steak, Putenkrusti, Salatteller, Südtiroler Strauben, Spanferkel (nur Sonntag ab 18.00 Uhr)

Bürgergarde Hechingen

Schnitzel, Seelachsfilet, Bauernbratwürste, Wurstsalat

Musikverein Sickingen

Schnitzel, Bratwurst, Currywurst

Sportfreunde Sickingen

Schnitzel, Maultaschen, Currywurst, Feuerwurst

Stadtkapelle Hechingen

Schweinehals, Hamburger, Wurstsalat, Stadtkapellensalat (Sonntag, Montag)

Turnverein Hechingen

Schnitzelwecken, Schnitzel, Schweinesteak, Bratwürste, Salatteller, Fitness-Salat, Gyros, Tzatziki, Currywurst

Zollerhexen

Schnitzel, Currywurst, Salatteller mit Putenstreifen

Änderungen vorbehalten!



Wir wünschen allen Kindern und Familien
ein fröhliches und sonniges
Irma-West-Kinder- und Heimatfest 2014!



Michael Supper

Allianz Hauptvertretung
Frauengartenstr. 4
72379 Hechingen

Telefon (0 74 71) 62 04 45 · www.supper-allianz-versichert.de

Vorsorge ist die
beste Sicherheit

Allianz 



BASSO!
STEUERBERATER

Hospitalstraße 20
72379 Hechingen
Telefon 074 71 / 93 31 10
Telefax 074 71 / 93 31 12
info@stb-basso.de

Farben-Design Breil

Farbe für Ihre Wände



Otto Breil

Ermelesstraße 5 · 72379 Hechingen
Telefon 07471 617666 · Fax 07471 617667

Freitag, 18. Juli 2014

14.00 Uhr, Weiher-Stadion
**Fußball- und Völkerballturnier
der Hechinger Schulen**
(Siegerehrung ca. 17.00 Uhr)



14.00-17.00 Uhr, Stadthalle Museum
Seniorenachmittag

ab 14.45 Uhr
**Antrommeln des
Jugendfanfarenzugs
in den Stadtteilen**



19.30 Uhr, Festplatz
Bieranstich

Ausgerichtet und musikalisch umrahmt
vom der Stadtkapelle Hechingen

21.00 Uhr, Pfadfinderjurte Schwimmbadwiese
Schwof mit DJ Schlappsen und DJ Reiner

12.00 – 1.00 Uhr, Festplatz
**Bewirtung in den
Vereinskiosken**

16.00 – 24.00 Uhr, Festplatz
Großer Vergnügungspark





Spaß • Spiel • Sparen!

5,- €
Startguthaben

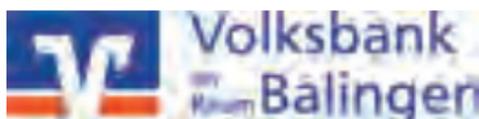
Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

**Komm zum PRIMAX-CLUB, bei uns ist
immer was los!**

Bei der Eröffnung eines Sparkontos-“VR-MeinKonto“ erhältst
Du gegen Vorlage dieser Anzeige ein Startguthaben über 5,- €.

Wir freuen uns auf Deinen Besuch!



Samstag, 19. Juli 2014

ab 8.40 Uhr

**Antrommeln
des Jugendfanfarenzugs
in den Stadtteilen**

9.00-12.00 Uhr,
Verkehrsübungsplatz Weiher
**ADAC-Fahrradturnier und
Sicherheitstraining**

13.30-18.00 Uhr, Marktplatz
Der Marktplatz lebt
Ökumenischer Gottesdienst
(13.30 Uhr) / Buntes Treiben auf
dem Marktplatz / Kinderflohmart /
Bühnenprogramm

20.00 Uhr, Pfadfinderjurte
Schwimmbadwiese
**Die Jurte rockt:
Konzert mit Green Waste
und Skilled Punches**
www.green-waste.de
www.skilledpunches.de

20.00 Uhr, Marktplatz
**Platzkonzert
der Stadtkapelle Hechingen**

21.00 Uhr
**Lampionumzug
vom Fürstengarten zum Rathaus
und Festhandlung
vor dem Rathaus**

12.00 – 1.00 Uhr, Festplatz
**Bewirtung in den
Vereinskiosken**

14.00 – 1.00 Uhr, Festplatz
Großer Vergnügungspark



Großer Festumzug

Umzugsaufstellung:
Hofgartenstraße

Sonntag, 20. Juli 2014, 13.30 Uhr

Umzugsstrecke: Bahnhofstraße – Herrenackerstraße – Hospitalstraße – Haigerlocher Straße – Badstraße – Festplatz im Weiher

- 1 Sportschützen Hechingen
- 2 Herold
- 3 Jugendfanfarenzug Hechingen
- 4 Kleine Garde
- 5 Fred West-Gruppe mit Matrosen, Auswanderern und Nachtwächter
- 6 Realschule Hechingen – Auswanderergruppe
- 7 Bürgermeister und Stadträte (Zwölfer) mit Ehefrauen
- 8 Fahnen und Wappenträger der Stadt und ihrer Stadtteile
- 9 Historische Bürgergarde Hechingen – Trachtengruppe, Spielmanns-, Musik- und Grenadierzug
- 10 Hohenzollerische Hochzeit – Pagen, Hochzeitskutsche, Fürstenpaare, Hofdamen ...
- 11 Stadtkapelle Hechingen
- 12 Fürst Friedrich Wilhelm Constantin und Fürstin Eugenie von Hohenzollern-Hechingen mit Hofdamen
- 13 Kinderhaus der Fürstin Eugenie dargestellt von der Zollernschule
- 14 Pfarrgemeinde St. Jakobus – Festwagen und Chorherren
- 15 Stadtteil Beuren – Festwagen Dreifürstenstein
- 16 Musikverein Weilheim
- 17 Stadtteil Weilheim – Sonntagsspaziergang zum Lindich
- 18 Stadtteil Bechtoldsweler – Bauernhochzeit
- 19 Schützengilde Hechingen – Schützenkönig und Bogenschützen
- 20 Musikverein Stetten
- 21 Stadtteil Stetten – Festwagen und Fußgruppen zur Geschichte Stettens
- 22 Grundschule Stetten/Boll 4. Klasse – Landsknechtgruppe
- 23 Grundschule Stetten/Boll 1.–3. Klasse
- 24 Musikverein Sickingen
- 25 Stadtteil Sickingen – Alemannengruppe
- 26 Grundschule Sickingen – Alemannen
- 27 Stadtteil Stein – Römergruppe
- 28 Musikverein Schlatt
- 29 Stadtteil Schlatt – Unser Schlatt
- 30 Gymnasium Hechingen – Mittelaltergruppe
- 31 Werkrealschule Hechingen – Stelzenläufer
- 32 Albert-Schweitzer-Schule – Gaukler
- 33 Musikverein Boll
- 34 Stadtteil Boll – Hirtenkinder
- 35 Grundschule Hechingen, 1. Klasse
- 36 Grundschule Hechingen, 2. Klasse
- 37 Grundschule Hechingen, 3. Klasse – Römergruppe
- 38 Grundschule Hechingen, 4. Klasse
- 39 Blumenwagen, Wandererwagen und Laufgruppe der Kindergärten
- 40 Ravensburger Rutenfest – Rutenrommler der Werkrealschule
- 41 Oldtimerfreunde Hechingen – Historische Fahrzeuge

Rotes Kreuz und Freiwillige Feuerwehr Hechingen

Hinweis für die Eltern von Kindern, die am Umzug teilnehmen:
die Schulkinder können nach dem Umzug im Stadion abgeholt werden,
die Kindergartenkinder auf dem Parkplatz des Hallen-Freibades.

Sonntag, 20. Juli 2014

8.00 Uhr, Stadtgebiet

**Wecken mit dem Jugendfanfarenzug
und der Kleinen Garde**

13.15 Uhr, Ecke Haigerlocher-/Hospitalstraße

Platzkonzert der Rutentrommler Ravensburg

13.30 Uhr

Großer Festumzug

Von und für Klein und Groß.

Historisch, bunt und fröhlich:

41 Gruppen mit rund

2.000 Teilnehmern

nach dem Umzug

**Darbietungen der Umzugs- und
Musikgruppen auf dem Festplatz**

15.30 Uhr, Pfadfinderjurte Schwimmbadwiese

Zauberhafter Nachmittag für Kinder

Mit René Magique

und seiner Assistentin Jacqueline

19.30 Uhr, Pfadfinderjurte Schwimmbadwiese

**Bronnweiler Weiber –
Schwäbisches Kabarett**

Einlass 19.00 Uhr

www.bronnweiler-weiber.de



10.00 – 1.00 Uhr, Festplatz
**Bewirtung in den
Vereinskiosken**

11.00 – 24.00 Uhr, Festplatz
Großer Vergnügungspark





Viel Spaß!



Wir wünschen dem
KINDERFEST
gutes Gelingen!

Eugenien
APOTHEKE
STOCKKOCH



APOTHEKERIN

Carl-Baur-Weg 2/1 · 72379 Hechingen · Tel. 07471/2979

Spranger
APOTHEKE



PETRA SPRANGER

Obertorplatz 1 · 72379 Hechingen · Telefon 07471/2387

Montag, 21. Juli 2014

9.30 Uhr, Vergnügungspark

Sonderfahrten – Einladung des Schaustellers und der Irma-West-Gemeinschaft für Kinder von Behinderteneinrichtungen in Hechingen

13.30-18.00 Uhr, Vergnügungspark

Kindernachmittag – Verbilligte Fahrpreise

14.00-17.00 Uhr, Festplatz

Bastelwerkstatt der Hechinger Kindergärten

20.00 Uhr, Pfadfinderjurte Schwimmbadwiese

After Work Rock

22.45 Uhr, Festplatz

Großes Brillantfeuerwerk mit Musik

12.00 – 1.00 Uhr, Festplatz
**Bewirtung in den
Vereinskiosken**

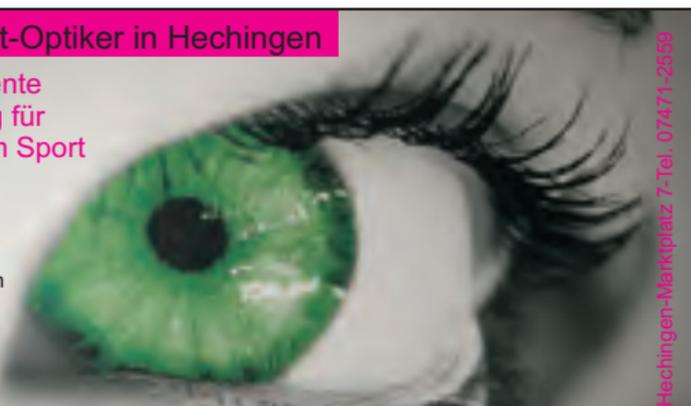
12.00 – 24.00 Uhr, Festplatz
Großer Vergnügungspark



Ihr Sport-Optiker in Hechingen

Kompetente
Beratung für
Sehen im Sport

Biken
Laufen
Wandern
Schwimmen
Klettern
Tennis
Golfen
Skifahren



Hechingen-Marktplatz 7-Tel. 07471-25533

Optik**Bidlingmaier**



Schlather



Sanitätshaus - Orthopädietechnik
Rehabilitationstechnik
Pflegefachmarkt - Dessous

72379 Hechingen · Hofgartenstraße 16
Telefon (07471) 22 78 · Fax (07471) 51 18

METZGEREI huber

Party Service

Marktplatz 5 - 72379 Hechingen Tel.07471 - 2420 Fax 16851

www.metzgerei-huber.info

K&R



Kroll & Rathmann GmbH

Malerfachbetrieb

Stieg 27 - 72379 Hechingen

Tele: 07471 / 7 38 70 01

www.kr-hechingen.de

Die Handwerker



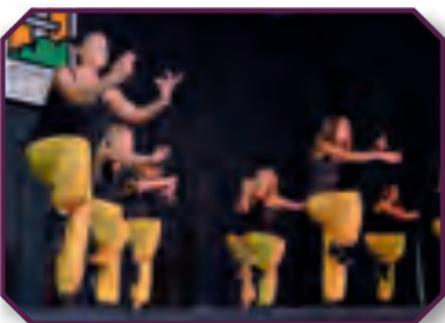
Der Seniorennachmittag

Bühnenshow, Humor und Gemütlichkeit: der Seniorennachmittag

Das Kinderfest ist ein Fest für alle Generationen. Und natürlich findet auch dieses Jahr wieder der Seniorennachmittag statt, der Freitag als Veranstaltungstag hat sich bewährt. Beginn ist um 14.00 Uhr in der Stadthalle Museum.

Los geht es mit dem Jugendfanfarenzug der Stadt Hechingen unter Leitung von Jean-Lopez Diaz. Begrüßt werden die Gäste dann durch Bürgermeisterin Dorothea Bachmann und Franz Ermantraut, dem Vorsitzenden der Irma-West-Gemeinschaft e.V. Das anschließende Programm bietet kurzweilige Unterhaltung, es bleibt aber auch genügend Zeit für ein Schwätzchen bei Kaffee und Kuchen.

Es gibt Bauchredner, Zauberer und Live-Entertainer. Peter Leonhard ist einer der Wenigen, der dieses in einer Person verkörpert. Noch mehr: Er ist auch erfolgreicher schwäbischer Mundartkünstler und gehört zu den verblüfftesten Entertainern. Als Humorist präsentiert er feinsinnigen Wortwitz auf seine ganz eigene Art, garniert mit großartiger Gestik und einer Mimik, bei der man schon als Zuschauer fast Gesichtskrämpfe kriegt. Der Varietékünstler, der im Laufe des Programms zwei Mal auftritt, bringt das Eis zum schmelzen...



Aber es wird nicht nur (Bauch-) geredet: Tanzensembles des Sport- und Gesundheitszentrums „Move on“ demonstrieren ihr rhythmisches Können, und auch eine der vielen Umzugsgruppen. präsentiert sich den Senioren und Seniorinnen. Den musikalischen Abschluss des Nachmittags bildet

der Auftritt eines Ensembles der Musikschule Hechingen und Umgebung. Zum Abschluss erklingt das Hohenzollernlied – Mitsingen gehört dazu.

Moderiert wird der Nachmittag von Hanne Zopf, für Bewirtung ist gesorgt. Das Programm endet gegen 16.30 Uhr, die Sonderbusse fahren um 17.00 Uhr zurück (siehe Seite 34).



MDD Stuck GmbH

Lotzenäcker 20
72379 Hechingen

Telefon (0 74 71) 9 84 98-3
Telefax (0 74 71) 9 84 98-40

Email: info@mdd-stuck.de
www.mdd-stuck.de



I Hallenbad

- Badezeit unbegrenzt
- dienstags bis sonntags
- montags Ruhetag

II Freibad

- von Mitte Mai bis Mitte September
- Mo. bis Fr. von 7.00 bis 20.00 Uhr
- Sa., So. und Feiertag von 9.00 bis 19.00 Uhr

III Solarien

- geöffnet wie Hallenbad und Freibad

Freitag ab 19.00 Uhr:
Aqua-Fitness



Höpfel

Ihr Tag und Nacht TAXI
in Hechingen und Umgebung



Telefon 07471/6900

Sie rufen wir fahren! Zuverlässig, Sicher, Pünktlich. Rund um die Uhr!
WIR FAHREN SIE ZU ALLEN ÄRZTEN UND KLINIKEN

- ✓ Fahrten zu Dialyse, Bestrahlung & Chemotherapie
- ✓ Krankenfahrten aller Kassen
- ✓ Kurierfahrten / Eiltransporte
- ✓ Fahrten zu Kuraufenthalten
- ✓ Flughafentransfer
- ✓ Schülerfahrten
- Bus bis 8 Personen

Haigerlocher Str. 3 · 72379 Hechingen · Fax 07471/62 28 25
www.taxi-hoepfel.de · E-Mail: taxi-hoepfel@t-online.de

WIR BRINGEN SIE NACH DEM FEST NACH HAUSE!

Mehr Bilder vom Kinderfest:
www.irma-west-kinderfest.de





+++ WM-FINAL-AKTION

DEUTSCHLAND IM EINZÜGIGER im Wert von
1/4 FINALE SCHORNSTEIN € 2.500,-*

DEUTSCHLAND IM LUFT-WASSER- im Wert von
1/2 FINALE WÄRMEPUMPE € 5.000,-*

DEUTSCHLAND TOP MODERNE MARKEN im Wert von
IM **FINALE EINBAUKÜCHE € 7.500,-***

DEUTSCHLAND WIRD ALLE ANGEBOTE im Wert von
WELTMEISTER ZUSAMMEN € 15.000,-*

**SCHLÜSSELFERTIG INKL.
KELLER & ERDARBEITEN
IN DIV. DACHVARIANTEN**

* Aktion ist nur gültig in Verbindung mit dem iQHausbau-Weltmeisterhauses 2014. Wert der jeweiligen Aktion ist nicht bar auszahlbar. Gilt nicht in Verbindung mit anderen Aktionen.

iQHausbau GmbH
Sigmaringer Straße 10
D-72379 Hechingen

Tel.: 07471.96 99 410
Web: iqhausbau.de
iqbauplatz.de



Hechingen -
da kannst du
was erleben!

Hechingen - Ferienspiele Ratzgiwatz

Kennen Sie Ratzgiwatz,
die Hechingen Ferienspiele,
bei denen

Kinderträume

in Erfüllung gehen?

Kennen Sie
die Stadtführungen
zu historischen
Originalschauplätzen,
wo Grafen

und **Fürsten**

wieder auferstehen?

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8.30 - 13.00 Uhr
Di + Do 8.30 - 13.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Sa 10.00 - 12.00 Uhr

Freizeit Tipps erhalten Sie im Bürger- und Tourismusbüro

Kirchplatz 12 · 72379 Hechingen
Telefon 07471/940-211 bis 214 · Telefax 07471/940-210
tourist-info@hechingen.de





① = Festplatz im Weiher, Stadion

② = Marktplatz, Rathaus

③ = Aufstellung Lampionumzug, Villa Eugenia

P₁ = Fa. Trautwein/Fa. Merz

P₂ = Im Eierle

P₃ = Realschule

■ = Aufstellung Festumzug

■ = Umzugsstrecke;

■ = Umzugsstrecke Lampionumzug

Veranstalter

Irma-West-Gemeinschaft e.V.
Postfach 101207
72372 Hechingen
www.irma-west-kinderfest.de

Stadt Hechingen
Marktplatz 1
72379 Hechingen
www.hechingen.de

Info / Auskünfte / Zimmervermittlung

Städtisches Bürger- und Tourismusbüro
Kirchplatz 12, 72379 Hechingen
Telefon (07471) 940-211 bis -214 · Telefax (07471) 940-210
e-mail: tourist-info@hechingen.de

Festabzeichen

Das Festabzeichen wird bei der Festhandlung und beim Festumzug zum Preis von 2,50 Euro verkauft und gilt für die gesamten Festtage. Unterstützen Sie das Kinderfest mit dem Kauf eines Festabzeichens!

Sicherheit – Bitte beachten Sie!

Die Besucher werden ausdrücklich auf das unvermeidbare Risiko bei der Durchführung von Massenveranstaltungen, insbesondere des Festumzugs, hingewiesen. Der Besuch sämtlicher Veranstaltungen erfolgt auf eigenes Risiko. Für Personen- und Sachschäden erfolgt keine Haftung.

Spendenkonto

Sparkasse Zollernalb, Konto-Nr. 77 084 750, BLZ 653 512 60
Volksbank Hohenzollern, Konto Nr. 3 084 019, BLZ 641 632 25

Besuchen sie die Internetseiten des Kinderfestes, der Stadt Hechingen und des Jugendfanfarenzuges Hechingen:

www.irma-west-kinderfest.de

www.hechingen.de

www.jugendfanfarenzug-hechingen.de



Planung Beratung Vertrieb Montage Service



s&h solar-energiekonzepte

Solaranlagen

(Wärme, Strom, Luft)

Biomasse-Systeme

(Pellet, Strohchip, Bioerdgas)

Wärmepumpen-
anlagen

Passivhaus-
Technologien

Flächenheizungen

(Wand, Boden, Decke)



S&H Solar-Energiekonzepte GmbH

Dorfrstraße 24

72379 Hechingen (all)

Tel 0 74 71 / 9 19 84

www.solar-energiekonzepte.de

SCHUH
weith

Flotte Schuhe für aktive Kids



Wir können Schuhe

Hechingen · Unterstadt · Tel.: 0 74 71 - 27 86 · www.schuh-weith.de

SKS
Elektrotechnik

Telefon (074 71) 31 16

Telefax (074 71) 1 28 61

eMail sks.elektrotechnik@t-online.de

www.sks-hechingen.de

Weißkreuzstraße 12
72379 Hechingen



Mehr Bilder
vom Kinderfest:
[www.irma-west-
kinderfest.de](http://www.irma-west-kinderfest.de)



Sonderbusse / Impressum

Seniorenachmittag

Freitag, 18. Juli 2014

Wirtschaftsgymnasium	12.55 Uhr
Schloßberg	13.00 Uhr
Weilheim / Kirche	13.10 Uhr
Rangendingen / Rössle	13.15 Uhr
Stein / Rathaus	13.20 Uhr
Bechtoldsweiler / Rathaus.....	13.25 Uhr
Sickingen / Ortsmitte	13.30 Uhr
Schlatt / Turnhalle	13.10 Uhr
Beuren / Feuerwehrhaus	13.20 Uhr
Stetten / Rathaus	13.25 Uhr
Boll / Kirche	13.30 Uhr
Marienheim	13.20 Uhr
St. Elisabeth	13.25 Uhr
Graf-Eitel-Friedrich	13.40 Uhr

Rückfahrt: 17.00 Uhr ab Stadthalle Museum

Lampionumzug / Festhandlung

Samstag, 19. Juli 2014

Boll / Kirche	20.20 Uhr
Stetten / Rathaus	20.25 Uhr
Weilheim / Rathaus	19.45 Uhr
Sickingen / Ortsmitte	20.00 Uhr
Bodelshausen / Ortsmitte.....	20.10 Uhr
Bechtoldsweiler / Rathaus.....	20.20 Uhr
Stein / Rathaus	20.25 Uhr
Jungingen / Hirsch	20.00 Uhr
Schlatt / Turnhalle	20.10 Uhr
Beuren / Feuerwehrhaus	20.20 Uhr

Rückfahrt: 22.30 Uhr ab Obertorplatz

Festumzug

Sonntag, 20. Juli 2014

Sickingen / Ortsmitte	12.15 Uhr
Bodelshausen / Ortsmitte.....	12.20 Uhr
Bechtoldsweiler / Rathaus.....	12.25 Uhr
Weilheim / Rathaus	12.00 Uhr
Rangendingen / Rössle	12.05 Uhr
Stein / Rathaus	12.10 Uhr
Jungingen / Hirsch	12.00 Uhr
Schlatt / Turnhalle	12.10 Uhr
Beuren / Feuerwehrhaus	12.15 Uhr

Boll / Kirche	12.25 Uhr
Stetten / Rathaus	12.30 Uhr

Rückfahrt: 16.30 Uhr ab Festplatz Weiher



© Irma-West-Gemeinschaft e.V.

Hechingen 2014

Alle Rechte vorbehalten

Irma-West-Gemeinschaft e.V.

Postfach 101207 · 72372 Hechingen

www.irma-west-kinderfest.de

Impressum

Herausgeber: Irma-West-Gemeinschaft e.V.

Abbildungen: Stadt Hechingen, Rolf Poppel,

Steffen Poppel, Stefan Walter

Redaktion: Thomas Jauch (archiv@hechingen.de)

Herstellung: Glückler Druck und Grafik, Hechingen

KINDERLADEN

BABY & KINDERMODE



30%
vom
17. - 19. 7.

Größe 56 – 170
G.O.L.
TUMBLE' N DRY
VINGINO
MEXX
STUMMER
BLUE SEVEN
ESPRIT
BRAM'S PARIS
MAXIMO

city | park

hechingen | stadtmittle | neustraße 12
mo.-fr. 9-19 uhr | sa. 9-16 uhr



Pegasus

Gesundheits- und
Vorsorgezentrum
Zollern-Alb

Lotzenäcker 7
72379 Hechingen
pegasus-online.de

IRMA WEST Tradition für die Zukunft

Als größtes privates Gesundheitszentrum der Region sind wir von der Pegasus eng verwoben mit den in Hechingen und der Umgebung lebenden Menschen.

Das IRMA WEST Kinderfest war schon immer ein positiver Impuls – für Initiativen und Engagement, für Kreativität und Kommunikation, für ein lebendiges Miteinander der Generationen – für Freude mit unseren Kindern.

Wir wollen, dass die Gemeinschaft in der Region lebendig ist! Dass das Leben pulsiert und sich entwickelt. Und wir wollen unser Teil dazu beitragen.

■ Nicht nur durch unser Engagement für Gesundheit in den Unternehmen und die persönliche Gesundheitsvorsorge der Menschen in der Region

■ sondern auch durch unseren Einsatz für ein vitales Gemeinwesen, wie es sich im Hechinger Kinderfest wieder beweist.

Deshalb fördern wir seit Jahren den IRMA WEST Umzug, für dessen Fortsetzung wir uns seit 1997 einsetzen, und wünschen allen Beteiligten viel Spaß!

*Ihre Ärzte
und Mitarbeiter der Pegasus*

- Betriebliches Gesundheitsmanagement
- Arbeitsmedizinische Betreuung
- Kompetenzzentrum Burn Out
- Reisemedizin
- Verkehrsmedizin
- Manager Check-Up und vieles mehr.

Fragen Sie uns!

Telefon
07471 98488 0

*Gesundheit
erreichbar machen*